

11.6.2010

A7-0161/ 001-001

**ÆNDRINGSFORSLAG 001-001**

af Udvalget om Industri, Forskning og Energi

**Betænkning**

**Norbert Glante**

EU-jordovervågningsprogrammet (GMES)

**A7-0161/2010**

Forslag til forordning (KOM(2009)0223 - C7-0037/2009 - 2009/0070(COD))

---

PARLAMENTETS ÆNDRINGSFORSLAG\*

til Kommissionens forslag til

---

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING**

om *EU-jordovervågningsprogrammet* (GMES) og dets første operationelle aktiviteter  
(2011-2013)

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –  
under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 189,  
under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,  
under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>1</sup>,  
efter høring af Regionsudvalget,

---

\* Politiske ændringer: Ny eller ændret tekst er markeret med *fed* og *kursiv*, mens udgået tekst er markeret med symbolet ■.

<sup>1</sup> Udtalelse af 20.1.2010 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

efter den almindelige lovgivningsprocedure<sup>1</sup>, og

ud fra følgende i betragtninger:

- (1) På sit møde den 15. og 16. juni 2001 i Göteborg vedtog Det Europæiske Råd en strategi for bæredygtig udvikling for at sikre, at politikkerne på det økonomiske og det sociale område og på miljøområdet styrker hinanden gensidigt og tilføjede en miljødimension til Lissabonprocessen.
- (2) I resolutionen om den europæiske rumpolitik af 21.5.2007<sup>2</sup>, som blev vedtaget på det fjerde fælles og ledsagende møde mellem Rådet for Den Europæiske Union og Rådet for Den Europæiske Rumorganisation på ministerplan ("Rumrådet", oprettet i henhold til artikel 8, stk. 1, i rammeaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Europæiske Rumorganisation<sup>3</sup>), anerkendte Rådet rumaktiviteternes nuværende og potentielle bidrag til Lissabonstrategien for vækst og beskæftigelse, idet de stiller muliggørende teknologier og tjenester til rådighed for det fremspirende europæiske vidensamfund og bidrager til den europæiske sammenhængskraft, og understregede, at rummet udgør et væsentligt element i den europæiske strategi for bæredygtig udvikling.
- (2a) *Resolutionen "Fremme af den europæiske rumpolitik" af 26. september 2008, der blev vedtaget på det femte fælles og ledsagende møde mellem Rådet for Den Europæiske Union og Rådet for Den Europæiske Rumorganisation på ministerplan understregede, at der skulle udvikles passende instrumenter og finansieringsordninger for EU under hensyn til rumsektorens særlige forhold, behovet for at styrke både dens generelle og dens industris konkurrenceevne og nødvendigheden af en afbalanceret industristruktur; og der skulle skabes mulighed for passende langsigtede EF-investeringer i rumrelateret forskning og for drift af bæredygtige rumbaserede applikationer til gavn for Unionen og dens borgere, navnlig ved at undersøge alle de rumrelaterede politiske konsekvenser inden for rammerne af den næste finansielle ramme.*
- (2b) *Europa-Parlamentets beslutning af 20. november 2008 om den europæiske rumpolitik: "Hvorledes rummet bringes ned på jorden" understregede behovet for at finde passende EU-instrumenter og finansieringsordninger for den europæiske rumpolitik som supplement til bevillingerne fra Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-13) ("syvende rammeprogram"), således at det blev muligt for de forskellige økonomiske aktører at lægge planer på mellemlang og lang sigt og understregede, at de næste finansielle rammer skulle tage hensyn til passende EU-instrumenter og -finansieringsordninger, som gav mulighed for at foretage langsigtede EU-investeringer i rumrelateret forskning og for drift af bæredygtige rumbaserede applikationer til gavn for Unionen og dens borgere.*
- (3) Global miljø- og sikkerhedsovervågning (GMES) er et *jordovervågningsinitiativ*, som koordineres af Den Europæiske Union og udføres i partnerskab med medlemsstaterne *og*

---

<sup>1</sup> Europa-Parlamentets holdning af ...

<sup>2</sup> EUT C 136 af 20.6.2007, s. 1.

<sup>3</sup> EUT L 261 af 6.8.2004, s. 64.

***Den Europæiske Rumorganisation(ESA). Det primære mål hermed er under EU-kontrol at udbyde oplysningstjenester, som giver adgang til nøjagtige miljø- og sikkerhedsdata og -oplysninger, og som tilpasses brugernes behov. Hermed skulle man kunne fremme en bedre udnyttelse af det erhvervsmæssige potentiale i innovationspolitikker og den teknologiske udvikling inden for jordobservation. GMES bør bl.a. være et vigtigt redskab til understøttelse af biodiversitet, forvaltning af økosystemer og afbødning af og tilpasning til klimændringer.***

- (4) For at nå målet for GMES på bæredygtig vis er det nødvendigt at koordinere de forskellige GMES-partners aktiviteter og udvikle, indføre og drive en tjeneste og observationskapacitet, der opfylder brugernes krav, ***uden at de relevante nationale og europæiske sikkerhedsrestriktioner herved berøres.***
- (4a) ***I den forbindelse bør GMES-udvalget bistå Kommissionen med at sikre koordineringen af bidrag til GMES fra Den Europæiske Union, medlemsstaterne og mellemstatslige organer, således at den eksisterende kapacitet udnyttes bedst muligt, og det kan fastslås, hvor der kan gøres mere på EU-plan. Udvalget bør også bistå Kommissionen med at overvåge, at der sker en sammenhængende gennemførelse af GMES-programmet. Det bør overvåge politikudviklingen og muliggøre udveksling af god praksis i GMES.***
- (4b) ***GMES er et brugerdrevet program, som således kræver et vedvarende og effektivt engagement fra brugernes side, navnlig hvad angår definitionen og valideringen af kravene til tjenesten. For at øge værdien for dens brugere, bør der aktivt søges indhentet bidrag fra brugerne ved regelmæssige høringer af slutbrugerne i den offentlige og private sektor. Der bør endvidere oprettes et særligt organ ("brugerforummet") der skal gøre det lettere at fastslå brugernes krav, at verificere om det leverer de krævede ydelser, og at koordinere GMES-programmet med dets offentlige brugere.***
- (4c) ***Kommissionen bør med bistand fra GMES-udvalget være ansvarlig for implementeringen af GMES' sikkerhedspolitik. Til det formål bør der oprettes en særlig sammensætning af GMES-udvalget ("Sikkerhedsorganet").***
- (4d) ***Med henblik på udformningen af rammer, der skal sikre fri og åben adgang til information produceret af GMES-tjenesterne og data indsamlet gennem GMES-infrastruktur, samtidig med at der sker den nødvendige beskyttelse af de informationer, der produceres af GMES-tjenesterne og af data indsamlet gennem GMES' specialiserede infrastruktur, bør Kommissionen i henhold til artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde være beføjet til at vedtage delegerede retsakter om betingelserne for registrering af og udstedelse af licenser til GMES-brugere og om kriterierne for begrænsning af adgangen til GMES-data og -informationer, samtidig med at der tages hensyn til data- og informationspolitikken for leverandører af nødvendige data til GMES, og uden at de nationale regler og procedurer for rummet og in-situ-infrastrukturer under national kontrol herved berøres. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau.***
- (4e) ***For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning og de delegerede retsakter, der vedtages i henhold til denne forordning, bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til - på grundlag af de betingelser og kriterier der***

*er fastsat i delegerede retsakter - at vedtage særlige foranstaltninger til begrænsning af adgangen til informationer produceret af GMES-tjenesterne og af data indsamlet gennem GMES' specialiserede infrastruktur, herunder individuelle foranstaltninger, der tager hensyn til, hvor følsomme de pågældende informationer og data er. Kommissionen bør også tillægges gennemførelsesbeføjelser til at koordinere frivillige bidrag fra medlemsstaterne og udnytte potentielle synergier med relevante nationale initiativer, EU-initiativer og internationale initiativer, at fastsætte den maksimale samfinansieringsandel for tilskud, at vedtage foranstaltninger der fastsætter de tekniske krav til sikring af kontrollen med og integriteten af systemet inden for GMES-rumkomponentprogrammet, at kontrollere adgangen til og håndteringen af de teknologier, der yder sikkerhed til GMES-rumkomponentprogrammet, og at vedtage det årlige arbejdsprogram for GMES. I henhold til artikel 291 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde fastsættes ved forordning efter den almindelige lovgivningsprocedure på forhånd generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af dens gennemførelsesbeføjelser. Indtil vedtagelsen af denne nye forordning finder Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>1</sup>, fortsat anvendelse, bortset fra forskriftsproceduren med kontrol, som ikke finder anvendelse.*

- (4f) *Da GMES er baseret på et partnerskab mellem EU, ESA og medlemsstaterne, bør Kommissionen bestræbe sig på at fortsætte den nyligt etablerede dialog mellem ESA og medlemsstater, der ejer relevante rumaktiver.*
- (5) GMES-tjenester er nødvendige for at fremme en kontinuerlig anvendelse af informationskilderne inden for den private sektor, hvilket ville gøre det lettere for tjenesteudbydere, hvoraf mange er små og mellemstore virksomheder, at skabe innovative merværditjenester.
- (6) GMES omfatter både udviklingsaktiviteter og operationelle aktiviteter. For så vidt angår operationelle aktiviteter, støttede Rådet i det tredje sæt retningslinjer, som blev vedtaget på Rumrådets møde den 28. november 2005, en faseinddelt tilgang til implementeringen af GMES baseret på klare prioriteringer, som begynder med udviklingen af tre fast-track-tjenester vedrørende beredskab og landovervågnings- og søtjenester.
- (7) De første operationelle beredskabs- og landovervågningstjenester blev finansieret som forberedende foranstaltninger i overensstemmelse med artikel 49, stk. 6, litra b), i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>2</sup> ("finansforordningen").
- (8) Ud over de udviklingsaktiviteter, der finansieres under rumtemaet i Europa-Parlamentets og Rådets beslutning 2006/1982/EF om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-13)<sup>3</sup>, er der behov for EU-foranstaltninger i perioden 2011-2013 for at sikre kontinuitet med de forberedende foranstaltninger og etablere operationelle tjenester på mere permanent basis

---

<sup>1</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

<sup>2</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>3</sup> EUT L 412 af 30.12.2006, s. 1.

på områder, hvor teknologien er tilstrækkelig moden, og hvor der kan påvises potentiale for udvikling af downstream-tjenester ■ .

- (9) I Kommissionens meddelelse af 12. november 2008 "Global miljø- og sikkerhedsovervågning (GMES) - for en sikrere planet" beskrev Kommissionen sin tilgang til forvaltning og finansiering af GMES og bekendtgjorde, at den agtede at uddelegere den tekniske implementering af GMES til specialiserede organer, bl.a. ESA for så vidt angår rumkomponenten i GMES set i lyset af denne organisations enestående position og ekspertise.
- (9a) Kommissionen bør, hvor det er relevant, overdrage koordineringen af den tekniske implementering af GMES-tjenesterne til kompetente europæiske eller mellemstatslige institutioner, såsom Det Europæiske Miljøagentur (EEA) og Det Europæiske Center for Mellemlistede Vejrprognoser (ECMWF).**
- (10) Det er nødvendigt med operationelle tjenester vedrørende beredskab og afhjælpning af humanitære katastrofesituationer for at koordinere Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters eksisterende kapacitet, således at deres beredskabs- og genoprettelsesplaner i forbindelse med naturkatastrofer og menneskeskabte katastrofer, som ofte har en negativ indvirkning på miljøet, forbedres. Eftersom klimaændringerne kan føre til flere nødsituationer, vil GMES være vigtig for **at støtte foranstaltninger til tilpasning** til klimaændringer. Derfor bør GMES-tjenester levere geodata for at understøtte ■ indsatsen i tilfælde af nødsituationer og humanitære katastrofer.
- (11) Landovervågningstjenester er afgørende for overvågning af biodiversitet og økosystemer, for **at støtte foranstaltninger til** afbødning af og tilpasning til klimaændringer og for forvaltning af en lang række ressourcer og politikker, hvoraf de fleste vedrører det naturlige miljø: jord, vand, landbrug, skov, energi og forsyning, bebyggede områder, rekreative faciliteter, infrastruktur og transport. Operationelle GMES-landovervågningstjenester, der udvikles i samarbejde mellem medlemsstater, tredjelande i Europa, partnere uden for Europa og FN, er nødvendige både på europæisk og globalt plan.
- (11a) GMES-tjenester på havmiljøområdet er vigtige for støtten til en integreret europæisk kapacitet til havprognoser og -overvågning og for levering af vitale klimavariabler (ECV). De er afgørende elementer i overvågningen af klimaændringerne, i overvågningen af havmiljøet og i støtten til transportpolitikken.**
- (11b) Atmosfæreovervågningstjenester er vigtige for overvågningen af luftkvaliteten og af den atmosfæriske kemi og sammensætning. De er afgørende elementer ved overvågningen af klimaændringerne og den fremtidige levering af vitale klimavariabler. Det er nødvendigt regelmæssigt at give oplysninger om atmosfæriske tilstande på regionalt og globalt plan.**
- (11c) Sikkerhedstjenesterne er en vigtig del af GMES-initiativet. Europa vil drage fordel af brugen af rummet og in-situ-aktiver til støtte for implementeringen af tjenester, der kan reagere på de udfordringer som Europa står overfor på sikkerhedsområdet, navnlig grænsekontrol, havovervågning og støtte til EU's eksterne aktioner.**

**(11d) Overvågningen af klimaændringerne bør give mulighed for tilpasning til og afbødning af virkningerne heraf. Den bør navnlig bidrage til fremskaffelse af vitale klimavariabler, klimaanalyser og -prognoser i et sådant omfang, som er relevant for tilpasning til og afbødning af klimaændringer og levering af relevante tjenester.**

(12) Leveringen af operationelle tjenester, finansieret inden for rammerne af denne forordning, er afhængig af adgang til data indsamlet via ruminfrastrukturer, luftbårne, søbårne og jordbaserede anlæg ("in situ-infrastruktur") og overvågningsprogrammer. Der bør derfor **under iagttagelse af nærheds- og proportionalitetsprincippet** sikres adgang til **de krævede** data, og i nødvendigt omfang **kan** in situ-dataindsamling som supplement til Den Europæiske Unions og **medlemsstaternes eksisterende** aktiviteter støttes. ■ Det er nødvendigt at sikre kontinuerlig adgang til den relevante in **situ- og rumobservationsinfrastruktur**, herunder den ruminfrastruktur, der er specialudviklet til GMES inden for rammerne af ESA's GMES-rumkomponentprogram (Sentinelmissionerne). De første operationelle Sentinelaktiviteter lanceres i **2012**.

(13) Kommissionen bør sikre, at der er komplementaritet mellem GMES-relaterede forsknings- og udviklingsaktiviteter under det syvende rammeprogram, EU-bidraget til de første operationelle GMES-aktiviteter, GMES-partners aktiviteter og allerede eksisterende strukturer, som f.eks. de europæiske datacentre.

(14) De første operationelle GMES-aktiviteter bør gennemføres i overensstemmelse med andre relevante EU-politikker, -instrumenter og -foranstaltninger, navnlig dem, som vedrører **miljø, sikkerhed**, konkurrenceevne og innovation, samhørighed, forskning, transport, **konkurrence og internationalt samarbejde**, programmet om det europæiske globale satellitnavigationssystem (GNSS) og beskyttelse af personoplysninger. Desuden bør **GMES-data bevare sammenhængen med medlemsstaternes geografiske referencedata og** understøtte den udvikling af en infrastruktur for geografisk information i Den Europæiske Union, som blev vedtaget ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/2/EF af 14. marts 2007 om opbygning af en infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (Inspire)<sup>1</sup>. GMES bør også supplere det fælles miljøinformationssystem (SEIS) ■ og EU-aktiviteter på beredskabsområdet.

**(14a) GMES og dets første operationelle aktiviteter bør anses for et europæisk bidrag til opbygningen af det globale system af jordobservationssystemer (GEOSS), der er udviklet inden for rammerne af gruppen for jordobservation (GEO).**

(15) Aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og rammeaftalerne med kandidat- og potentielle kandidatlande indeholder bestemmelser om disse landes deltagelse i EU-programmer. Der bør åbnes for deltagelse af andre ikke-EU-lande og internationale organisationer gennem indgåelse af internationale aftaler herom.

(16) Der bør for hele varigheden af de første operationelle GMES-aktiviteter fastsættes en finansieringsramme på 107 mio. EUR, der skal udgøre det primære referencegrundlag i den betydning, hvori udtrykket anvendes i punkt 37 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarelig økonomisk forvaltning<sup>2</sup> ("den interinstitutionelle aftale"). Det forventes, at

<sup>1</sup> EUT L 108 af 25.4.2007, s. 1.

<sup>2</sup> EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

finansieringsrammen suppleres med et beløb på **209 mio. EUR** fra de forskningsforanstaltninger i det syvendes rammeprograms rumtema, der ledsager de første operationelle GMES-aktiviteter, **som bør forvaltes i overensstemmelse med de gældende regler og beslutningsprocedurer i det syvende rammeprogram. Disse to finansieringskilder bør forvaltes på en koordineret måde for at sikre vedvarende fremskridt i implementeringen af GMES-programmet.**

- (16a) **Denne finansieringsramme er forenelig med loftet for underudgiftsområde 1a i den flerårige finansielle ramme for 2007-2013, men den tilbageværende margen for udgiftsområde 1a er meget lille. Det bør understreges, at det årlige beløb vil blive fastsat i forbindelse med den årlige budgetprocedure i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 37 i den interinstitutionelle aftale.**
- (16b) **Finansieringsrammen bør om muligt øges yderligere, således at der allerede i den løbende flerårige finansielle ramme kan indgås forpligtelsesbevillinger for rumkomponenten. Konkret er der tale om operationer med A-serien af Sentinel-satellitterne og lancering af B-serien samt tilvejebringelse af væsentlige komponenter til C-serien af Sentinel-satellitterne.**
- (16c) **Til det formål bør Kommissionen i forbindelse med midtvejsevalueringen af den nuværende flerårige finansielle ramme og inden udgangen af 2010 undersøge muligheden for yderligere finansiell støtte til GMES inden for det overordnede EU-budget i løbet af den flerårige finansielle ramme 2007-2013.**
- (16d) **En tildeling af eventuelle yderligere midler til denne forordning ud over de 107 mio. EUR, der allerede er afsat, bør ses i sammenhæng med drøftelserne om den fremtidige europæiske rumpolitik, navnlig om indkøb og forvaltning.**
- (16e) **Kommissionen bør i første kvartal af 2011 også fremlægge en langsigtet finansiell strategi for fremtidige flerårige finansielle rammer, uden at dette berører udfaldet af forhandlingerne om den flerårige finansielle ramme for 2014-2020.**
- (16f) **Kommissionen bør i forbindelse med dens finansielle planlægning sørge for, at datakontinuiteten sikres både under og efter afslutningen af de første GMES-aktiviteter (2011-2013), og at tjenesterne kan anvendes uden afbrydelse og uden begrænsninger.**
- (17) I henhold til finansforordningen bør medlemsstater, lande uden for EU og internationale organisationer kunne bidrage til programmerne på grundlag af passende aftaler.
- (18) **Der bør være fuldstændig og åben adgang til GMES-informationer, idet der dog tages forbehold for de relevante sikkerhedsrestriktioner og den datapolitik, der gælder i medlemsstaterne og i andre organisationer, der bidrager med data og informationer til GMES. Dette er nødvendigt for at fremme anvendelse og deling af jordobservationsdata og -information i overensstemmelse med principperne for SEIS, Inspire og det globale system af jordobservationssystemer (GEOSS). Den fuldstændige og åbne adgang til data bør også tage hensyn til gældende regler om forretningsdata og bør fremme stærkere jordobservationsmarkeder i Europa og navnlig i downstream-brancherne med sigte på øget vækst og beskæftigelse.**

(18a) Ifølge Kommissionens meddelelse af 28. oktober 2009 "Global miljø- og sikkerhedsovervågning (GMES): Udfordringerne og de næste skridt i forbindelse med rumkomponenten", bør der være en datapolitik for fuld og åben adgang for Sentinel-missioner ved hjælp af en ordning med gebyrfri licens og onlineadgang, der er omfattet af visse sikkerhedsaspekter. Dette koncept tilstræber en optimering af fordelene ved, at Sentinel-data bruges i så mange applikationer som muligt, og det sigter mod at stimulere ibrugtagningen af informationsbaserede jorddata for slutbrugere.

(19) De foranstaltninger, der finansieres under denne forordning, bør overvåges og evalueres for at muliggøre justeringer.

(22) Desuden bør der træffes passende foranstaltninger til forebyggelse af uregelmæssigheder og svig, og de nødvendige skridt bør tages for at kræve tabte, uberettiget udbetalte eller forkert anvendte midler tilbagebetalt i overensstemmelse med Rådets forordninger (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser<sup>1</sup>, (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder<sup>2</sup> samt Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 af 25. maj 1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)<sup>3</sup>.

(23) Målet for dette direktiv, nemlig etablering af GMES-programmet og dets første operationelle aktiviteter, kan på grund af de tværnationale aspekter og afhængigheden af et koordineret udbud af tjenester i alle medlemsstaterne, som skal samordnes på EU-plan, ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af handlingens omfang bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med *nærhedsprincippet*, jf. artikel 5 i *traktaten om Den Europæiske Union*. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål, *navnlig hvad angår Kommissionens rolle som koordinator af nationale aktiviteter* -

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Genstand

Denne forordning indfører *EU-jordovervågningsprogrammet (Global miljø- og sikkerhedsovervågning* ("GMES-programmet")) og fastsætter implementeringen af *dets* første operationelle *aktiviteter for perioden 2011-2013*.

<sup>1</sup> EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1.

<sup>2</sup> EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.

<sup>3</sup> EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.



## Artikel 2

### GMES-programmet

1. GMES-programmet skal være baseret på de forskningsaktiviteter, der er foretaget i henhold til afgørelse nr. 1982/2006/EF og ESA's GMES-rumkomponentprogram.
2. GMES-programmet skal omfatte følgende:
  - a) en servicekomponent, der sikrer adgang til oplysninger *som støtte for* følgende områder:
    - 
    - overvågning af atmosfæren
    - *overvågning af klimaændringer til støtte for politikken om tilpasning og afbødning*
    - *beredskabsstyring*
    - *landovervågning*
    - *overvågning af havmiljøet*
    - *sikkerhed*
  - b) en rumkomponent, der sikrer bæredygtige rumbaserede observationer af de i litra a) omhandlede *serviceområder*
  - c) en in situ-komponent, der sikrer observationer via luftbårne, søbårne og jordbaserede anlæg af de i litra a) omhandlede *serviceområder*.

## Artikel 3

### De første operationelle GMES-aktiviteter (2011-2013)

1. De første operationelle GMES-aktiviteter finder sted i perioden 2011-2013 og *kan omfatte operationelle* aktioner på følgende områder:
  - 1) *de serviceområder, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a)*
    -
  - 3) foranstaltninger til støtte for ibrugtagning af tjenesterne
  - 4) dataadgang ■
  - 4a) *støtte til in situ-dataindsamling*

- 5) GMES-rumkomponenten.
2. *Målene* for de i stk. 1 omhandlede aktioner er beskrevet i bilaget.

#### Artikel 4

##### Organisatoriske rammer

1. Kommissionen sikrer, at GMES-programmet koordineres med aktiviteter på nationalt plan, EU-plan og internationalt plan, *navnlig det globale system af jordobservationsystemer (GEOSS). Gennemførelsen af GMES og dets drift skal baseres på partnerskaber mellem Den Europæiske Union og medlemsstaterne i overensstemmelse med deres respektive regler og procedurer. Koordineringen af medlemsstaternes frivillige bidrag og udnyttelsen af potentielle synergier med relevante nationale initiativer, EU-initiativer og internationale initiativer gennemføres i henhold til rådgivningsproceduren, jf. artikel 11, stk. 3a.*
2. Kommissionen forvalter de midler, der i henhold til forordningen tildeles til aktiviteterne under denne forordning i overensstemmelse med finansforordningen og *forvaltningsproceduren i artikel 11, stk. 3. Den* sikrer komplementaritet og sammenhæng mellem GMES-programmet og andre relevante EU-politikker, instrumenter og initiativer, som især vedrører *miljø, sikkerhed*, konkurrenceevne og innovation, samhørighed, forskning (*navnlig de aktiviteter under det syvende rammeprogram, der er knyttet til GMES, jf. dog afgørelse nr. 1982/2006/EF*), transport og konkurrence, *internationalt samarbejde*, programmet om det europæiske globale satellitnavigationssystem (GNSS), beskyttelse af personoplysninger og *gældende intellektuelle ejendomsrettigheder*, direktiv 2007/2/EF (Inspire), det fælles miljøinformationssystem (SEIS) og EU-aktiviteter vedrørende beredskab.
- 2a. *Kommissionen sikrer, at specifikationer for tjenesterne svarer til brugernes behov, da GMES-programmet er et brugerdefineret initiativ. Til det formål fastlægger den en gennemsigtig mekanisme til regelmæssig inddragelse og høring af brugerne, der gør det muligt at identificere brugerkrav på europæisk og nationalt plan. Kommissionen sikrer koordineringen med relevante brugere inden for den offentlige sektor i medlemsstater, tredjelande og internationale organisationer. Kravene til tjenstedata fastsættes egenhændigt af Kommissionen efter høring af Brugerforummet.*
- 3a. *Den tekniske koordinering og gennemførelse af GMES-rumkomponenten delegeres til ESA, som om nødvendigt benytter sig af Den Europæiske Organisation til Udnyttelse af Meteorologiske Satellitter (EUMETSAT).*
- 3b. *Kommissionen overdrager, hvor det er relevant, koordineringen af den tekniske implementering af GMES-tjenesterne til kompetente europæiske eller mellemstatslige institutioner.*

## Artikel 4a

### Levering af tjenester

1. *Kommissionen træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre effektiv konkurrence ved leveringen af GMES-tjenester og til at fremme små og mellemstore virksomheders deltagelse. Kommissionen fremmer anvendelsen af resultaterne fra GMES-tjenester til udvikling af downstream-sektoren.*
2. *Leveringen af GMES-tjenester skal, hvis det er relevant, decentraliseres for på europæisk plan at integrere eksisterende rum-, in situ- og referencedatafortegnelser og kapacitet i medlemsstaterne, for således at undgå overlappning. Anskaffelse af nye data, der overlapper eksisterende kilder skal undgås, medmindre det teknisk set ikke er muligt eller det ikke er omkostningseffektivt at anvende eksisterende datasæt eller datasæt, der kan opgraderes.*
3. *Kommissionen kan, under hensyntagen til udtalelsen fra Brugerforummet, fastlægge eller validere hensigtsmæssige procedurer til certificering af dataproduktion inden for rammerne af GMES-programmet. Disse procedurer skal være gennemsigtige, verificerbare og auditerbare, således at brugeren sikres pålidelighed, sporbarhed og dataintegritet. Kommissionen sikrer, at disse procedurer gennemføres, når den indgår aftaler med GMES-tjenesteoperatører.*
4. *Kommissionen afgiver årligt beretning om de resultater, der er opnået ved gennemførelsen af denne artikel.*

## Artikel 5

### EU-finansieringsformer

1. EU-finansiering kan **■** antage følgende retlige former:
  - 1) *uddelegeringsaftaler*
    - 1) tilskud
    - 2) offentlige indkøbsaftaler.
2. *Der skal sikres reel konkurrence, gennemsigtighed og ligebehandling, når der ydes finansiering fra Den Europæiske Union. Hvor dette er begrundet, kan EU-tilskud **■** antage særlige former, herunder partnerskabsrammeaftaler eller samfinansiering af driftstilskud eller tilskud til foranstaltninger. Driftstilskud til organer, som forfølger mål af almen europæisk interesse, er ikke omfattet af finansforordningens bestemmelser om degressivitet. Ved tilskud vedtages den maksimale samfinansieringsandel efter proceduren i artikel 11, stk. 3.*

- 2a. **Kommissionen afgiver beretning om tildeling af EU-midler til hver af de i artikel 3, stk. 1, omhandlede aktiviteter og om evalueringsprocessen og resultaterne af indkøbsudbuddene og af de kontrakter, der indgås i henhold til denne artikel, efter kontraktens tildeling.**

## Artikel 6

### Tredjelandes deltagelse

Følgende lande kan deltage i de foranstaltninger, der er nævnt i artikel 2:

- 1) EFTA-lande, som er kontraherende parter i EØS-aftalen i overensstemmelse med betingelserne fastlagt i EØS-aftalen.
- 2) Kandidatlande, samt potentielle kandidatlande, der deltager i stabiliserings- og associeringsprocessen i overensstemmelse med rammeaftalerne eller protokoller til associeringsaftaler om de generelle principper for disse landes deltagelse i EU-programmer, der er indgået med disse lande.
- 3) Det Schweiziske Forbund, andre tredjelande end dem, som er nævnt i stk. 1 og 2, og internationale organisationer i henhold aftaler, som Den Europæiske Union har indgået med sådanne tredjelande eller internationale organisationer i henhold til artikel 218 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, skal indeholde betingelserne og de nærmere regler for deres deltagelse.

## Artikel 7

### Finansiel støtte

1. Den finansieringsramme, der er tildelt til **de operationelle aktiviteter, som fastsat i denne forordnings artikel 3, stk. 1**, skal udgøre 107 mio. EUR
2. Bevillingerne godkendes årligt af budgetmyndigheden inden for den flerårige finansielle ramme.
3. Tredjelande og internationale organisationer kan også bidrage til GMES-programmet med yderligere finansiering.

Den i stk. 1 omhandlede yderligere finansiering behandles som formålsbestemte indtægter, jf. finansforordningens artikel 18.

## Artikel 8

### GMES-data og -informationer

1. Målene for data- og informationspolitikken i forbindelse med aktioner, der finansieres over GMES-programmet, skal være:

- a) at fremme anvendelse og deling af GMES-information og -data
  - b) at sikre fuldstændig og åben adgang til information produceret af GMES-tjenesterne og data indsamlet gennem GMES-infrastrukturen med forbehold af relevante **internationale aftaler, sikkerhedsrestriktioner og betingelser for licensudstedelse, herunder registrering og godkendelse af brugerlicenser**
  - c) at styrke markederne for jordobservation i Europa (navnlig i downstream-sektoren) for at skabe vækst og beskæftigelse
  - d) at bidrage til et bæredygtigt **og kontinuerligt** udbud af GMES-data og -information
  - e) at støtte de europæiske **forsker-, teknologi- og innovationssamfund.**
2. **Med henblik på udformningen af rammer, der skal sikre opfyldelsen af det mål for GMES-informations- og datapolitik, der er omhandlet i stk. 1, litra b), og som samtidig yder den nødvendige beskyttelse af de informationer, der produceres af GMES-tjenesterne og af data indsamlet gennem GMES' specialiserede infrastruktur, kan Kommissionen, under anvendelse af delegerede retsakter i henhold til artikel 8a og med forbehold af betingelserne i artikel 8b og 8c, vedtage følgende foranstaltninger, samtidig med at der tages hensyn til data- og informationspolitikken for leverandører af nødvendige data til GMES, og uden at de nationale regler og procedurer for rummet og in-situ-infrastrukturer under national kontrol herved berøres:**
- a) **foranstaltninger til fastsættelse af betingelser for registrering af og udstedelse af licenser til GMES-brugere**
  - b) **foranstaltninger til fastlæggelse af kriterier til begrænsning af adgangen til informationer produceret af GMES-tjenester og til data indsamlet gennem GMES' specialiserede infrastruktur.**

#### **Artikel 8a**

##### **Udøvelse af de delegerede beføjelser**

1. **Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage de delegerede retsakter, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, indtil den 31. december 2013.**
2. **Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidig Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom.**
3. **Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter med forbehold af betingelserne i artikel 8b og 8c.**

#### **Artikel 8b**

##### **Tilbagekaldelse af delegationen**

1. *Den i artikel 8, stk. 2, omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet.*
2. *Den institution, der har indledt en intern procedure med henblik på at afgøre, om delegationen af beføjelser skal tilbagekaldes, bestræber sig på at give den anden institution og Kommissionen meddelelse herom i rimelig tid, inden den endelige afgørelse træffes, og angiver samtidig, hvilke delegerede beføjelser der kunne være genstand for tilbagekaldelse, samt den mulige begrundelse herfor.*
3. *Afgørelsen om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning øjeblikkelig eller på et senere tidspunkt, der præciseres i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af de delegerede retsakter, der allerede er i kraft. Den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende.*

#### *Artikel 8c*

##### *Indsigelser mod delegerede retsakter*

1. *Europa-Parlamentet eller Rådet kan gøre indsigelse mod en delegeret retsakt inden for en frist på to måneder fra meddelelsen.*

*Fristen forlænges med to måneder på initiativ af Europa-Parlamentet eller Rådet.*

2. *Har hverken Europa-Parlamentet eller Rådet ved udløbet af denne frist gjort indsigelse mod den delegerede retsakt, offentliggøres den i Den Europæiske Unions Tidende og træder i kraft på den dato, der er fastsat i heri.*

*Den delegerede retsakt kan offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende og træde i kraft inden fristens udløb, hvis både Europa-Parlamentet og Rådet har meddelt Kommissionen, at de ikke agter at gøre indsigelse.*

3. *Gør Europa-Parlamentet eller Rådet gør indsigelse mod en delegeret retsakt, træder den ikke i kraft. Den institution, der gør indsigelse mod den delegerede retsakt, anfører begrundelsen herfor.*

#### *Artikel 8d*

##### *Gennemførelsesforanstaltninger for data- og informationspolitikken og for forvaltningen af sikkerheden for GMES-komponenter og informationer*

1. *På baggrund af de i artikel 8, stk. 2, litra b), fastsatte kriterier, vedtager Kommissionen særlige foranstaltninger i henhold til forskriftsproceduren i artikel 11, stk. 2, om begrænsning af adgangen til informationer produceret af GMES-tjenester og til data indsamlet gennem GMES' specialiserede infrastruktur.*
2. *Kommissionen sikrer den overordnede koordinering med hensyn til sikkerheden for GMES-komponenter og -tjenester under hensyntagen til behovet for tilsyn med og*

*integration af sikkerhedskravene for alle dets elementer, uden at de nationale regler og procedurer for rummet og in-situ-infrastrukturer under national kontrol herved berøres. Herunder, vedtager Kommissionen i henhold til forskriftsproceduren i artikel 11, stk. 2, foranstaltninger, der fastlægger de tekniske krav for at sikre kontrollen med og integriteten af systemet inden for GMES-rumkomponentprogrammet, og til at kontrollere adgangen til og håndteringen af de teknologier, der yder sikkerhed til GMES-rumkomponentprogrammet.*

## Artikel 9

### Overvågning og evaluering

1. Kommissionen overvåger og evaluerer gennemførelsen af de aktioner, der er angivet i artikel 3, stk. 1.
2. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget en midtvejsevalueringsrapport inden den **31. december 2015** og en efterfølgende evalueringsrapport.

## Artikel 10

### Gennemførelsesforanstaltninger

1. Kommissionen vedtager det årlige arbejdsprogram, jf. finansforordningens artikel 110 og artikel 90 og 166 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>1</sup>, efter *forvaltningsproceduren* i artikel 11, stk. 3.
2. Bevillingerne til GMES-programmet kan også dække udgifter til forberedende aktiviteter, tilsyns-, kontrol-, audit- og evalueringsaktiviteter, som umiddelbart kræves til forvaltning af GMES-programmet og virkeliggørelse af dets mål, herunder navnlig undersøgelser, møder, informations- og publikationsaktiviteter og alle andre udgifter til teknisk og administrativ bistand, som Kommissionen afholder i forbindelse med forvaltningen af GMES-programmet.

## Artikel 11

### **GMES-udvalget**

1. Kommissionen bistås af et udvalg ("GMES-udvalget").
  - 1a. **GMES-udvalget kan mødes i særlige sammensætninger for at behandle konkrete emner, bl.a. emner i forbindelse med sikkerhed ("Sikkerhedsorganet").**

---

<sup>1</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 1.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes *forskriftsproceduren i artikel 5 og 7* i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.
3. Når der henvises til dette stykke, anvendes *forvaltningsproceduren i artikel 4 og 7* i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til to måneder.

- 3a. *Når der henvises til dette stykke, anvendes rådgivningsproceduren i artikel 3 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.*

### *Artikel 11a*

#### *Brugerforum*

1. *Der oprettes et særligt organ, Brugerforummet. Det har til opgave at rådgive Kommissionen om fastlæggelse og validering af brugernes krav og om koordinering af GMES-programmet med dets offentlige brugere.*
2. *Brugerforummets formandskab varetages af Kommissionen. Det sammensættes af GMES brugere inden for den offentlige sektor, der udpeges af medlemsstaterne.*
3. *Kommissionen stiller et sekretariat til rådighed for Brugerforummet.*
4. *Brugerforummet vedtager selv sin forretningsorden.*
5. *GMES-udvalget holdes fuld ud informeret om Brugerforummets rådgivning med hensyn til gennemførelsen af GMES-programmet.*

### Artikel 12

#### Beskyttelse af Den Europæiske Unions finansielle interesser

1. Kommissionen sikrer i forbindelse med gennemførelsen af foranstaltninger, der finansieres i henhold til denne forordning, at Den Europæiske Unions økonomiske interesser beskyttes gennem forholdsregler mod svig, korruption og andre ulovligheder, gennem effektiv kontrol og gennem inddrivelse af uretmæssigt eller ulovligt udbetalte beløb og, hvis der konstateres uregelmæssigheder, gennem sanktioner, der skal være effektive, stå i forhold til overtrædelsens omfang og have en afskrækkende virkning, i overensstemmelse med forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 og forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 samt forordning (EF) nr. 1073/1999.
2. I forbindelse med EU-foranstaltninger, der finansieres i henhold til denne forordning, forstås ved uregelmæssighed enhver overtrædelse af en EU-retten og enhver misligholdelse af en kontraktlig forpligtelse, som kan tilskrives en økonomisk beslutningstagers handling eller undladelse, der skader eller kunne skade Den Europæiske Unions almindelige budget, ved afholdelse af en uretmæssig udgift, jf. artikel 1, stk. 2, i forordning (EF/Euratom) nr. 2988/95.



3. Aftaler i medfør af denne forordning, herunder aftaler med deltagende tredjelande og internationale organisationer, skal indeholde bestemmelser om tilsyn og finanskontrol, der gennemføres af Kommissionen eller af en bemyndiget repræsentant for denne, samt om revision, der gennemføres af Revisionsretten, om nødvendigt ved kontrol på stedet.

### Artikel 13

#### Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne

Formand

På Rådets vegne

Formand

## BILAG

### Målsætninger for de første operationelle GMES-aktiviteter (2011-2013)

De foranstaltninger, der er omhandlet i **artikel 3, stk. 1, bidrager til opfyldelse af** følgende målsætninger:

- 1) Beredskaber baseret på eksisterende aktiviteter i Europa skal sikre, at jordobservationsdata og afledte produkter stilles til rådighed for beredskabsaktører på internationalt, europæisk, nationalt og regionalt plan for forskellige typer katastrofer (storme, brande og oversvømmelser), geofysiske risici (jordskælv, tsunamier, vulkanudbrud og jordskred), forsætlige og utilsigtede menneskeskabte katastrofer og andre humanitære katastrofer. Da klimaforandringer kan føre til en stigning i antallet af nødsituationer, vil GMES-beredskaber være af afgørende betydning, når det gælder om at støtte tilpasningen til klimaændringerne på dette område som en del af forebyggelses-, beredskabs-, respons- og normaliseringsforanstaltningerne i Europa.
- 2) Landovervågningstjenester skal sikre, at jordobservationsdata og afledte produkter stilles til rådighed for europæiske, nationale, regionale **og internationale** myndigheder med ansvar for **såvel den globale som den lokale** miljøovervågning af biodiversitet, jord, vand, skov og nationale ressourcer og for generel implementering af miljøpolitikker, indsamling af geografisk information, landbrug, energi, byplanlægning, infrastruktur og transport. Landovervågningstjenesterne skal omfatte overvågning af klimaforandringsvariabler.
  - 2a) **Havovervågningstjenester skal give informationer om det fysiske oceans og de marine økosystemers tilstand, for såvel verdenshavet som for de europæiske regionale områder. Anvendelsesområdet for GMES-havtjenester omfatter søfartssikkerhed, havmiljøet og kystområder, marine ressourcer samt sæsonbestemte vejrprognoser og klimaovervågning.**
  - 2b) **Atmosfære miljøtjenester skal sikre overvågningen af luftkvaliteten på europæiske plan og af den kemiske sammensætning af atmosfæren på verdensplan. De skal navnlig give informationer om luftkvalitetsovervågningssystemer på lokalt og nationalt plan og bør bidrage til overvågningen af atmosfæriske kemiske klimavariabler.**
  - 2c) **Sikkerhedstjenesterne skal give nyttig information som støtte til de udfordringer, som Europa står overfor på sikkerhedsområdet, navnlig med hensyn til grænsekontrol, havovervågning og støtte til EU's eksterne aktioner.**
  - 2d) **Overvågningen af klimaændringerne skal give mulighed for tilpasning til og afbødning af virkningerne heraf. Den bør navnlig bidrage til fremskaffelse af vitale klimavariabler, klimaanalyser og -prognoser i et sådant omfang, som er relevant for tilpasning til og afbødning af klimaændringer og levering af relevante tjenester.**
- 3) Foranstaltninger til støtte for ibrugtagning af tjenester skal omfatte implementering af tekniske grænseflader tilpasset specifikke brugermiljøer, uddannelse, kommunikation og udvikling af downstream-sektoren.

- 4) Dataadgang **■** skal sikre, at jordobservationsdata fra en bred vifte af europæiske tjenester og andre typer **observationsinfrastruktur** indsamles og gøres tilgængelige med henblik på opfyldelse af GMES-målsætningerne **■** .
  - 4a) *In situ-komponenten skal sikre koordineringen af in situ-data indsamlingen og in situ-dataadgang for GMES-tjenester.*
- 5) De første operationelle GMES-aktiviteter skal sikre driften **og udviklingen** af GMES-rumkomponenten, som består af en rumbåren jordobservationsinfrastruktur og tilsigter at sikre jordobservations subsystemer (herunder land, atmosfære og hav). **De første GMES-operationelle aktiviteter** skal **trække** på eksisterende og planlagte nationale og europæiske ruminfrastrukturer og ruminfrastrukturer udviklet i GMES-rumkomponentprogrammet.